

Pour petits et grands, dès la petite enfance.



KLEW

K
L
E
W

Entendre avec les yeux,
écouter sans les oreilles,
chanter avec le corps ...



www.bigbravospectacles.bzh
contact@bigbravospectacles.bzh | 06 75 25 08 91

LE SPECTACLE

Thumette Léon est chanteuse, danseuse, chorégraphe. Originnaire du pays de Lorient, elle désirait depuis longtemps pratiquer le « chant à répondre » ; l'art des chanteurs traditionnels autour d'elle en Bretagne. Qu'elle soit sourde profonde depuis la naissance n'y change rien, Thumette chante en chansigne et danse en chorésigne, deux langages artistiques très riches élaborés à partir de la LSF, la Langue des Signes Française. Thumette est aussi traductrice-interprète.

Cela tombait bien ! Nolùen Le Buhé, chanteuse traditionnelle bretonne des plus réputées, entendait souvent dire à l'issue de ses concerts : « ce que c'est beau ! Mais c'est dommage qu'on ne comprenne pas... ».

Ainsi est né KLEW ! Un spectacle pour les petits comme pour les grands, ludique, euphorisant, où les sens sont à la fête. Un spectacle bilingue, fait pour ceux qui ne parlent ni l'une ni l'autre des deux langues,...sans oublier pour autant le français !



TEASER



On s'y laisse envelopper par le violoncelle de Mathilde Chevrel et le violon de Yuna Léon, par la beauté du son et du geste, la poésie, l'humour et le dialogue des deux chanteuses. Et l'on s'aperçoit qu'on peut entendre avec les yeux, écouter sans les oreilles, chanter avec le corps... Et comprendre tant de choses, qu'on les entende ou non. Chansons, comptines, devinettes : le répertoire traditionnel réuni par Nolùen ouvre grand sur les forêts de l'enfance.

Nolùen y revisite aussi le monde où elle était elle-même petite : un monde dans lequel on parle, on chante, on danse, on gronde, on s'amuse en langue bretonne... langue que, cependant, l'on n'utilisait pas pour parler directement à la fillette qu'elle était. Un royaume qu'il a fallu gagner, tout comme Thumette a dû apprendre la LSF pour s'épanouir comme elle le voulait, et pour rejoindre sa grande sœur Yuna à l'endroit même où sa surdité semblait lui interdire d'aller : la musique. Les fossés qui nous entourent ne sont pas infranchissables et c'est en les dépassant qu'on grandit : c'est aussi la joyeuse leçon de KLEW.

**Un spectacle pour les petits comme pour les grands,
ludique, euphorisant, où les sens sont à la fête.**

INFOS PRATIQUES

Durée : 20 à 45 min (en fonction de la tranche d'âge)

Information : Langue des signes, breton, français

Possibilité d'avoir 2 danseuses chansigne.

AVEC

Yuna Léon au violon

Mathilde Chevrel au violoncelle
(sauf pour Klew Poupon)

Thumette Léon ou/et Lola Volson
au chant, chansigne et à la chorésigne

Nolùen Le Buhé au chant, voix, kan
ha diskan



Nolùen Le Buhé

La présence de sa voix et la richesse du style spécifiquement vannetais acquis auprès de ses proches lui valent très tôt la reconnaissance de ses pairs, elle est encore lycéenne lorsqu'elle remporte le Kan ar Bobl, et depuis l'âge de 16 ans son parcours la mène des plateaux de festoù-noz au Théâtre de la ville de Paris, des chapelles au festival des Vieilles Charrues. Sa profonde connaissance des chants et sa maîtrise

de plusieurs styles traditionnels très différents font d'elle un cas à part chez les chanteurs, à la fois référence, pédagogue et interprète très demandée. Qu'elle chante a cappella ou accompagnée, sa démarche vise toujours à partager le goût, le plaisir et les infinies nuances d'un répertoire qu'elle connaît intimement avec, outre ses richesses musicales, ses trésors humains d'histoires, d'anecdotes, de souvenirs.



Thumette Léon

Artiste chorégraphique, danseuse en danse contemporaine et comédienne en langue des signes française. Après 10 ans de pratique de danse africaine, elle se dirige vers la danse contemporaine au conservatoire de Rennes. Puis s'enchaînent les cours intensifs de Kilina Cremona à Lyon, les masters class en France et en Belgique. C'est à 16 ans qu'elle commence à danser sur scène avec la compagnie quimpéroise Argiolas Doun Doun Ba.

Depuis 2011, elle réalise un travail artistique hétéroclite qui va de la performance au théâtre bilingue (français-langue des signes) en passant par la danse et le théâtre visuel

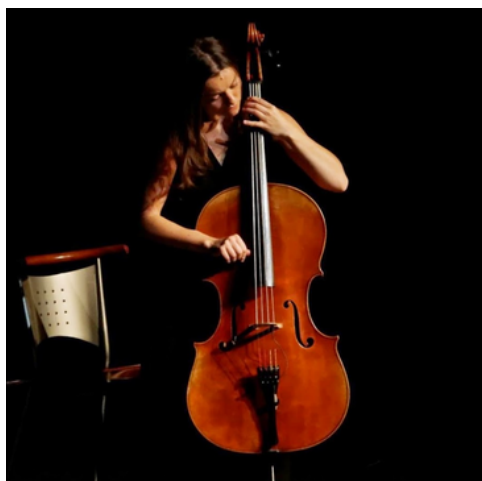
Actuellement, Thumette Léon oriente de plus en plus son travail artistique vers la danse des signes, Chorésigne, discipline alliant la danse contemporaine et la langue des signes française.

Yuna Léon

Yuna Léon, violoniste incontournable de la scène bretonne actuelle est bercée depuis l'enfance par les musiques traditionnelles bretonnes et irlandaises.

Son jeu s'est forgé par transmission orale auprès de sa famille, lors des stages qu'elle a suivi ou au fil des rencontres dans les créations auxquelles elle participe.

C'est avec maîtrise, générosité et jubilation que Yuna Léon partage sa musique, pour le plus grand bonheur des danseurs, du public, mais aussi des musiciens avec qui elle sillonne le monde, de concerts en fest-noz et autres master class : Dan Ar Braz, Nolùen Le Buhé, Mathilde Chevrel et Thumette Léon dans le spectacle Klew.



Mathilde Chevrel

Mathilde Chevrel a fait ses études de violoncelle au conservatoire de Rennes, de jazz au conservatoire de Saint-Brieuc, de musicologie à l'Université de Rennes 2. Un petit tour à la Bouèze, en passant par les Assemblés galèzes, lui a donné le goût de la musique bretonne et de la tradition orale.

Elle a participé à de nombreux projets depuis, et ça continue ! (Gilles Servat, Dour/Le Pottier Quartet, Denez, Géraldine Chauvel Trio, Arz Nevez...)

